



Direction des Opérations

Service  
de l'Information  
Aéronautique

D S N A

8, AVENUE ROLAND GARROS - BP 40 245  
F-33698 MERIGNAC CEDEX

<http://www.sia.aviation-civile.gouv.fr>

**SERVICE COMMERCIAL**

☎ : 33 (0)5 57 92 56 68  
Fax : 33 (0)5 57 92 56 69  
✉ : [sia-commercial@aviation-civile.gouv.fr](mailto:sia-commercial@aviation-civile.gouv.fr)

**SERVICE TECHNIQUE**

☎ : 33 (0)5 57 92 57 57  
Fax : 33 (0)5 57 92 57 77  
✉ : [etp.sia@regis-dgac.net](mailto:etp.sia@regis-dgac.net)  
SFA : LFFAYNYX

**AIC  
A 02/08  
FRANCE**

**PUB : 14 FEV**

**OBJET : Lancement par l'OACI d'une collecte sur les rencontres de turbulences de sillage**

Dans sa lettre du 26 octobre 2007, l'OACI a informé les Etats du lancement d'une campagne de collecte de données sur les événements de turbulence de sillage. Cette collecte s'inscrit dans le cadre de l'examen et de l'adaptation éventuelle des dispositions relatives à la turbulence de sillage qui figurent dans le Doc 4444 de l'OACI.

A cet effet, l'OACI a créé deux formulaires destinés, le premier aux pilotes et le second aux prestataires de service de la navigation aérienne.

Ces formulaires sont téléchargeables en ligne depuis le site de l'OACI (<http://www.icao.int/fsix/wakevortex>) et peuvent être envoyés par courrier électronique à l'adresse [wakevortex@icao.int](mailto:wakevortex@icao.int) ; il existe de plus, sur le même site, une interface permettant de déposer les événements en ligne.

**Seul le formulaire destiné aux pilotes est présenté en annexe à ce document.**

Afin de mettre en œuvre ce mécanisme de collecte de données, les pilotes qui ont déjà pénétré dans une zone de turbulence de sillage et les exploitants d'aéronefs qui prennent connaissance d'un cas de rencontre de turbulence de sillage doivent transmettre directement à l'OACI, en utilisant le formulaire créé à cet effet, les comptes-rendus des événements turbulence de sillage dûment remplis.

Cette collecte de données ne se substitue pas aux dispositions régissant la notification des événements des opérateurs à l'Autorité, dispositions mises en place au titre de la transposition de la directive européenne 2003/42.

PAGE INTENTIONNELLEMENT BLANCHE

*INTENTIONALLY LEFT BLANK*

## Attachment A to State letter AN 13/4-07/67

## WAKE VORTEX ENCOUNTER REPORTING FORM FOR PILOTS

Date and Time	Date of incident	
	Time (UTC)	
Aircraft Type	Make	
	Model	
	Series	
Altitude	Height	m or ft
	Altitude	m or ft
	Flight level	
Geographic Position	Location	
	State	
	Airport	
	Runway	L C R
Details	Phase of flight	take-off initial climb climb cruise descent holding approach final touch-down taxiing other
	Were you turning?	yes no L R
	Which holding pattern were you in, if any?	
	Were you:	high low on the glide path
	Were you	left of right of on the centre-line
	Weight	kg
	IAS	kts
	Heading	degrees
	Other	What led you to suspect wake vortex as the cause of the disturbance?
Did you experience vertical acceleration?	yes no	Please describe:
What was the change in attitude? Please estimate angle.	Pitch: Roll: Yaw:	

Was there any change in altitude?	yes Please describe: no n/a
Was there buffeting?	yes no n/a
Was there stall warning?	yes no n/a
Was the autopilot engaged?	yes no n/a
What control action was taken?	none go-around runway change other  Please describe briefly:
Could you see the aircraft suspected of generating the wake vortex?	yes no n/a
If yes, what was it?	Make - Model - Series -
Where was it relative to your position?	Separation distance:  clock reference:
Were you aware of the preceding aircraft type before the encounter?	yes no n/a